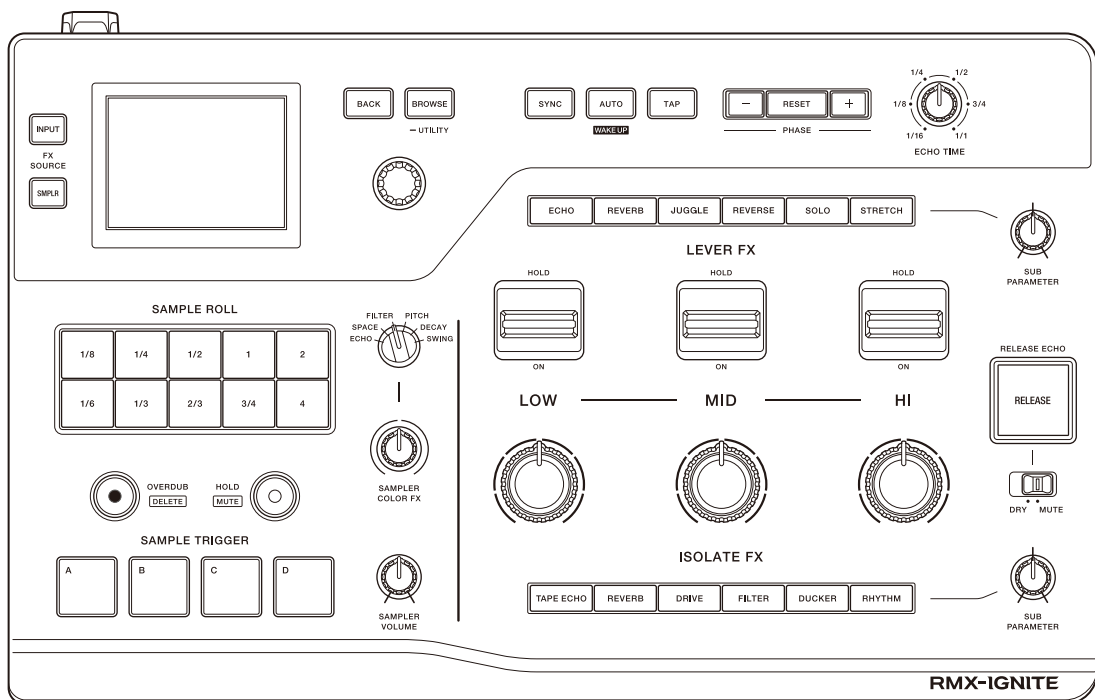


Manuale di istruzioni



DJ Effector

RMX-IGNITE

alphatheta.com/support/italy/

rekordbox.com

Per le FAQ e altre informazioni di supporto relative a questo prodotto, visitare i siti web di cui sopra.

Indice

Prima di iniziare	4
Come leggere questo manuale	4
Contenuto della confezione	4
Installazione del software dedicato	5
PRO DJ LINK	6
Nomi delle parti	8
Pannello superiore	8
Pannello posteriore	9
Pannello laterale	11
Sezione Display	12
Collegamenti	15
Collegamento di terminali di ingresso/uscita	16
Globale	21
Sezione globale	21
Impostazione del BPM	23
Regolazione della fase	23
Regolazione del tempo di ritardo dell'eco	24
Rotazione del segnale audio	24
3-Band FX	25
Sezione 3-Band FX	25
Uso di Isolate FX	27
Tipi e impostazioni di Isolate FX	28
Uso di Lever FX	30
Tipi e impostazioni di Lever FX	31

Release Echo	32
Sezione Release Echo	32
Uso di Release Echo	33
Tipi e impostazioni di Release Echo	34
Sampler.....	35
Sezione Sampler	35
Riproduzione della sorgente audio campione	37
Uso della funzione Hold	39
Uso della funzione Overdub	40
Utilizzo di Sampler Color FX	42
Tipi e impostazioni di Sampler Color FX	43
Modifica della sorgente audio campione	45
Monitoraggio della sorgente audio campione	50
USB/MIDI.....	52
Controllo del software compatibile MIDI	52
Impostazioni.....	53
Modifica impostazioni delle Utility	53
Impostazioni delle Utility	54
Ripristino delle impostazioni di fabbrica	57
Dati tecnici.....	58
Schema a blocchi	62
Ulteriori informazioni.....	63
Diagnostica	63
Display LCD	69
Marchi e marchi registrati	70
Avvertenza sulle licenze del software	71
Precauzioni sui copyright	73

Prima di iniziare

Come leggere questo manuale

- Grazie per aver scelto questo prodotto AlphaTheta. Accertarsi di leggere questo manuale, la Guida di avvio veloce e le Precauzioni inclusi con questo prodotto. Questi documenti includono informazioni importanti da comprendere prima di usare l'unità. In particolare, leggere le IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.
- Nel presente manuale i nomi di pulsanti, manopole e terminali presenti sul prodotto e i nomi di pulsanti, menu ecc. nel software sul PC/Mac o dispositivo mobile, sono indicati tra parentesi quadre ([]). (Per es. pulsante **[File]**, **[CUE]**)
- Le schermate del software e le relative specifiche, nonché l'aspetto esterno e le specifiche dell'hardware, sono soggette a modifiche senza preavviso.
- Tenere presente che le procedure di uso possono differire da quanto descritto in questo manuale a seconda del sistema operativo, delle impostazioni del browser, ecc.
- Notare che la lingua visualizzata sulle schermate del software descritto nel presente manuale può variare dalla lingua del sistema in uso.

Contenuto della confezione

- DJ effector × 1
- Adattatore di CA × 1
- Cavo di alimentazione × 1
- Garanzia (per alcuni Paesi)* × 1
- Guida di avvio veloce × 1
- Precauzioni × 1

* Solo per i prodotti in Europa.

I prodotti in America del Nord e Giappone includono informazioni sulla garanzia nelle Precauzioni.

Installazione del software dedicato

❖ **RMX-IGNITE Sample Manager per Mac/Windows**

RMX-IGNITE Sample Manager per Mac/Windows è l'applicazione che permette di ottenere il massimo dall'unità.

Si potranno modificare e regolare i bank utente delle sorgenti audio campione riprodotte nella sezione Campionatore dell'unità ed esportarle su supporti di memoria, come i dispositivi USB.

Per i dettagli sull'installazione e per consultare il manuale di istruzioni, visitare la seguente pagina Web.

alphatheta.com/rmx-ignite-sample-manager/Italy/

PRO DJ LINK

Le funzioni di PRO DJ LINK si utilizzano collegando l'unità con un cavo LAN ai multilettori o ai mixer per DJ compatibili con PRO DJ LINK.

- All'unità si possono collegare fino a 6 multilettori e fino a 1 mixer per DJ, mediante uno switching hub.
- Occorre uno switching hub compatibile con 100BASE-TX, supportato dal multilettore e dal mixer per DJ. Alcuni switching hub potrebbero non funzionare correttamente con determinati dispositivi.
- Impostare il numero del multilettore sul numero di canale a cui il cavo audio è collegato con il mixer per DJ. Se le impostazioni non sono corrette, l'unità potrebbe non funzionare correttamente.
- Per maggiori dettagli su PRO DJ LINK, consultare i manuali di istruzioni dei multilettori, del mixer per DJ e di rekordbox.

alphatheta.com/support/Italy/

- Non tutte le apparecchiature e i servizi compatibili con PRO DJ LINK supportano l'unità. Per informazioni sulle apparecchiature PRO DJ LINK compatibili con l'unità, visitare il sito Web AlphaTheta qui di seguito.

alphatheta.com/support/Italy/

❖ Beat Sync

Tutte le funzioni dell'unità sono sincronizzate automaticamente con il tempo (BPM) e la posizione delle battute del brano riprodotto sul multilettore.

- Beat Sync non può essere utilizzato con i brani che non sono stati analizzati da rekordbox. Analizzare preventivamente i brani in rekordbox.

Per i dettagli su come analizzare i brani, consultare il manuale di istruzioni di rekordbox.

❖ Caricamento di sorgenti audio campione

I dati della banca dati utente esportati da RMX-IGNITE Sample Manager per la sezione Sampler dell'unità possono essere caricati da un supporto di memoria, come un dispositivo USB collegato al multilettore. Si possono caricare anche alcuni file nei formati supportati dall'unità salvati sui supporti di memoria.

Per i dettagli su come preparare le sorgenti audio campione con RMX-IGNITE Sample Manager, consultare il manuale del software RMX-IGNITE Sample Manager.

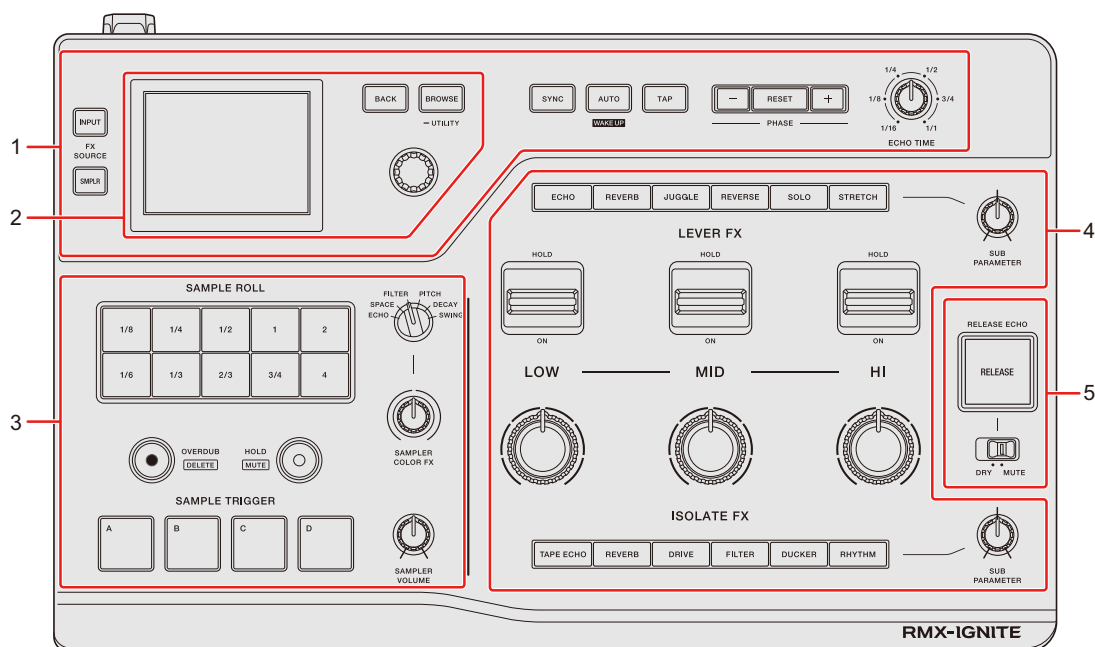
❖ Link Cue del Sampler

Quando si utilizza **[LINK CUE]** sul mixer per DJ, oltre alle sorgenti audio dei bank impostati nella sezione Sampler dell'unità, per monitorare le sorgenti audio campione sfogliate durante la creazione del bank si possono usare le cuffie.

⇒ [Monitoraggio della sorgente audio campione sul mixer per DJ \(Link Cue del Sampler\)](#)
(pagina 51)

Nomi delle parti

Pannello superiore



1. Sezione globale

⇒ [Sezione globale \(pagina 21\)](#)

2. Sezione Display

⇒ [Sezione Display \(pagina 12\)](#)

3. Sezione Sampler

⇒ [Sezione Sampler \(pagina 35\)](#)

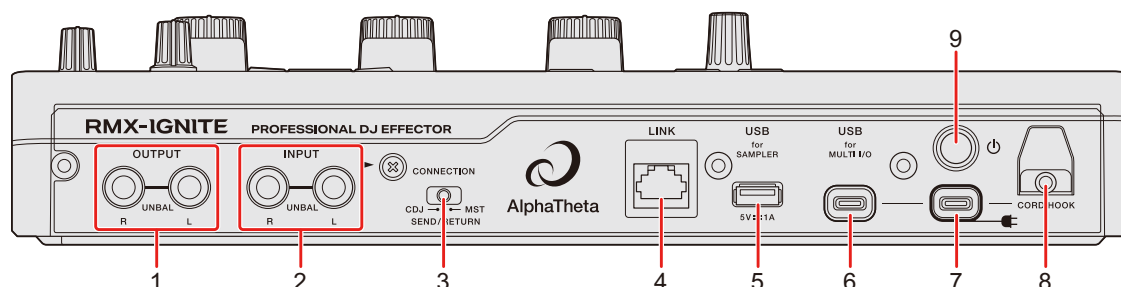
4. Sezione 3-Band FX

⇒ [Sezione 3-Band FX \(pagina 25\)](#)

5. Sezione Release Echo

⇒ [Sezione Release Echo \(pagina 32\)](#)

Pannello posteriore



1. Terminali OUTPUT (1/4" / 6,35 mm, TS)

Collegare ai terminali RETURN del mixer per DJ, ecc.

⇒ [Collegamento di terminali di ingresso/uscita \(pagina 16\)](#)

2. Terminali INPUT (1/4" / 6,35 mm, TS)

Collegare ai terminali SEND del mixer per DJ, ecc.

- Non collegare mai a questi terminali dispositivi in grado di fornire alimentazione phantom.

⇒ [Collegamento di terminali di ingresso/uscita \(pagina 16\)](#)

3. Commutatore CONNECTION

Seleziona il livello di ingresso audio, in base all'apparecchitura collegata ai terminali [INPUT].

- [CDJ]: Uscita audio del livello di linea dal multilettore, ecc.
- [SEND/RETURN]: Uscita del livello audio dai terminali SEND del mixer per DJ
- [MST]: Uscita del livello audio dai terminali MASTER del mixer per DJ, del sistema DJ tutto in uno, ecc.

⇒ [Collegamento di terminali di ingresso/uscita \(pagina 16\)](#)

4. Terminale LINK

Collegare al terminale LINK sul multilettore compatibile con PRO DJ LINK.

- Per collegare più dispositivi, usare uno switching hub (di tipo compatibile con 100BASE-TX).

⇒ [Collegamento di terminali di ingresso/uscita \(pagina 16\)](#)

5. Porta USB for SAMPLER (USB Tipo A)

Collegare il dispositivo USB contenente i file da utilizzare nella sezione Sampler dell'unità.

⇒ [Modifica della sorgente audio campione \(pagina 45\)](#)

6. **Porta USB for MULTI I/O (USB Tipo C)**

Collegare il MULTI I/O del mixer per DJ compatibile con l'unità mediante un cavo USB.

- Quando l'audio viene immesso o emesso attraverso questa porta, non è possibile immetterlo o emetterlo mediante i terminali **[OUTPUT]/[INPUT]**.

⇒ [Collegamento di terminali di ingresso/uscita \(pagina 16\)](#)

7. **Porta USB di alimentazione (USB Tipo C)**

Collegare alla presa di corrente con il cavo di alimentazione e l'adattatore CA forniti a corredo.

⇒ [Collegamento di terminali di ingresso/uscita \(pagina 16\)](#)

8. **Gancio del cavo**

Inserire i cavi che collegano alla porta **[USB for MULTI I/O]** e alla porta USB dell'alimentazione.

⇒ [Gancio del cavo \(pagina 20\)](#)

9. **Interruttore**

Accende e spegne l'unità.

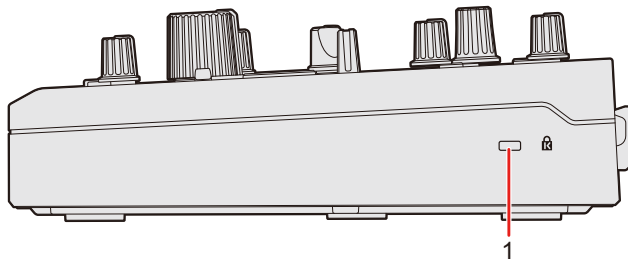


ATTENZIONE

A causa delle specifiche del prodotto, il display dello schermo potrebbe spegnersi quando si aziona l'interruttore sull'unità o sul telecomando (se incluso) e lo stato del prodotto potrebbe apparire come se la spina di alimentazione fosse scollegata dalla presa. Ma l'alimentazione è ancora presente. Per interrompere completamente l'alimentazione elettrica, si deve scollegare la spina di alimentazione (interruttore automatico) dalla presa.

Posizionare il prodotto vicino alla presa di corrente, in modo che la spina di alimentazione (interruttore automatico) sia facilmente accessibile. Tenendo l'unità collegata alla presa di corrente per periodi di tempo prolungati, per esempio durante un viaggio, si potrebbero causare incendi.

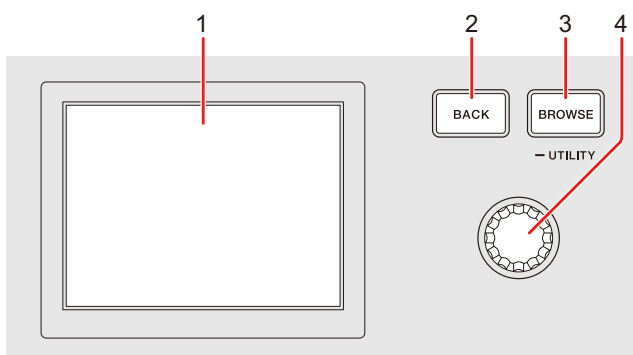
Pannello laterale



1. Slot di sicurezza Kensington

Per sicurezza, collegare un blocco cavo.

Sezione Display



1. Display dello schermo

⇒ [Schermata principale \(pagina 13\)](#)

2. Pulsante BACK

3. Pulsante BROWSE/UTILITY

Sfoglia le sorgenti audio campione da riprodurre nella sezione Sampler.

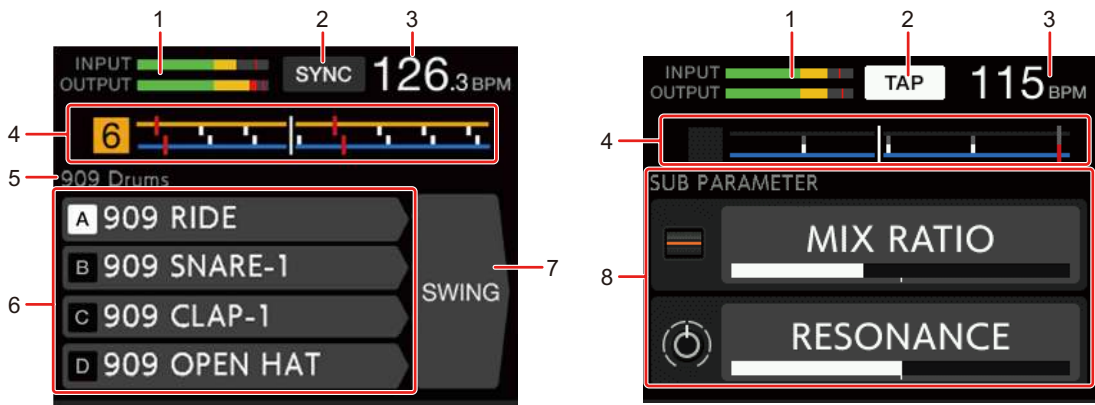
⇒ [Modifica della sorgente audio campione \(pagina 45\)](#)

4. Multi encoder

Schermata principale

Visualizza lo stato di riproduzione dell'unità e le impostazioni della sezione Sampler.

Visualizza temporaneamente anche le impostazioni 3-Band FX.



❖ Stato di riproduzione

1. Indicatori del livello di picco

Visualizza gli indicatori del livello di picco dell'audio in ingresso e in uscita dell'unità. Se il volume in ingresso o in uscita fosse eccessivo, compare **[CLIP INPUT]**, **[CLIP OUTPUT]**, oppure **[CLIP IN/OUT]**.

2. AUTO/TAP/SYNC

Durante la modalità di misura del BPM si visualizza **[AUTO]**, durante la modalità di ingresso BPM manuale si visualizza **[TAP]** e quando è sincronizzato con il multilettore impostato come Sync Master si visualizza **[SYNC]**.

- Se il BPM non può essere misurato con la modalità Auto, il valore BPM lampeggia. In questo caso, premere il pulsante **[TAP]** per selezionare la modalità di ingresso BPM manuale (visualizzando **[TAP]**).

3. BPM

Visualizza il set BPM.

4. Phase Meter

Visualizza il misuratore di fase sull'unità e del multilettore con cui l'unità è sincronizzata.

- Si può verificare la discrepanza tra battute e beat.

❖ Impostazioni della sezione Sampler

5. Nome del bank Sampler

Visualizza il nome del bank caricato nella sezione Sampler dell'unità.

⇒ [Modifica della sorgente audio campione \(pagina 45\)](#)

6. **Nomi delle sorgenti audio dei campioni**

Visualizza i nomi delle sorgenti audio dei campioni caricate su ciascun pad **[SAMPLE TRIGGER]**.

7. **Sampler Color FX**

Visualizza il Sampler Color FX selezionato (nome dell'effetto).

Quando l'effetto è attivo, il riquadro esterno di Sampler Color FX lampeggia.

⇒ [Tipi e impostazioni di Sampler Color FX \(pagina 43\)](#)

❖ **Impostazioni di 3-Band FX**

8. **Informazioni sui SUB PARAMETER**

Visualizza le impostazioni dei Parametri secondari degli effetti selezionati, con il pulsante ISOLATE FX e il pulsante LEVER FX.

⇒ [Tipi e impostazioni di Isolate FX \(pagina 28\)](#)

⇒ [Tipi e impostazioni di Lever FX \(pagina 31\)](#)

Collegamenti

Prima di collegare altre unità, spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione.

Collegare il cavo di alimentazione dopo che tutti gli altri collegamenti sono stati completati.

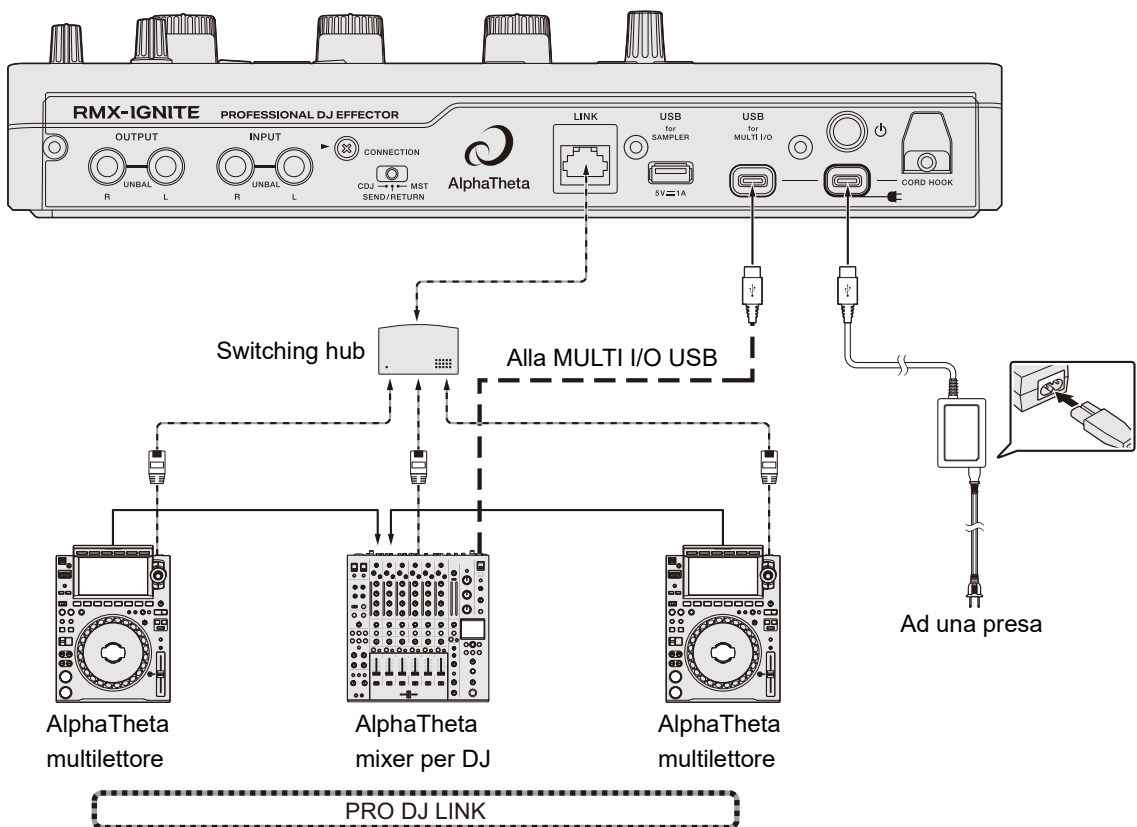
- Utilizzare il cavo di alimentazione e l'adattatore CA forniti a corredo.
- Leggere il manuale di istruzioni dei dispositivi che si stanno collegando all'unità.
- Per il collegamento con il cavo LAN, usare un cavo schermato CAT5e.
- Non scollegare il cavo LAN durante l'utilizzo di PRO DJ LINK.
- I collegamenti o le impostazioni sbagliati potrebbero causare una scarsa qualità audio, oppure l'unità potrebbe funzionare non correttamente.

Collegamento di terminali di ingresso/uscita

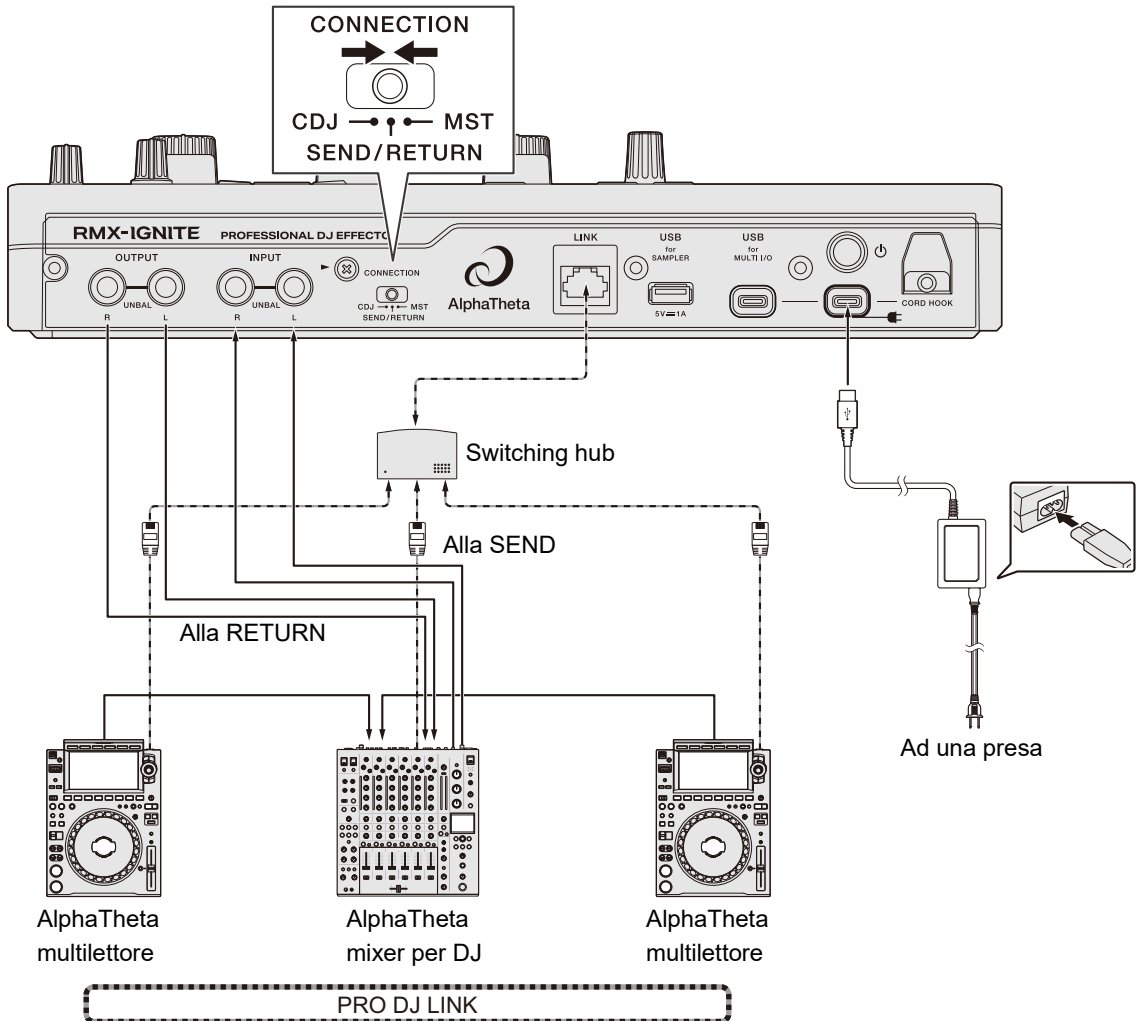
In base all'utilizzo desiderato, collegare e configurare correttamente l'unità.

Per utilizzare l'audio dell'unità, fare riferimento anche ai manuali di istruzioni del multilettore e del mixer per DJ collegati.

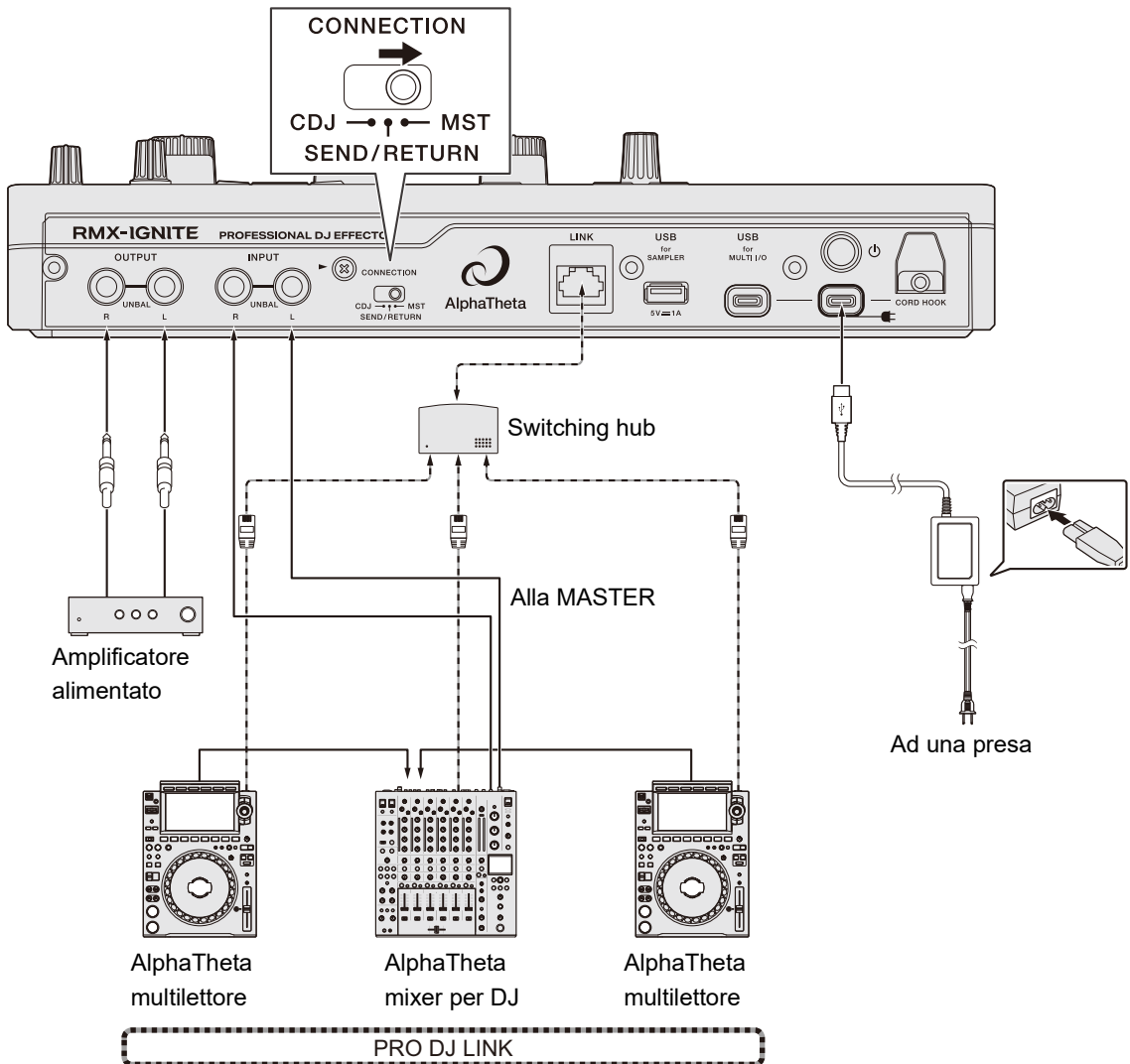
Collegamento di un mixer per DJ compatibile con l'unità mediante cavo USB



Collegamento dei terminali SEND e RETURN del mixer per DJ

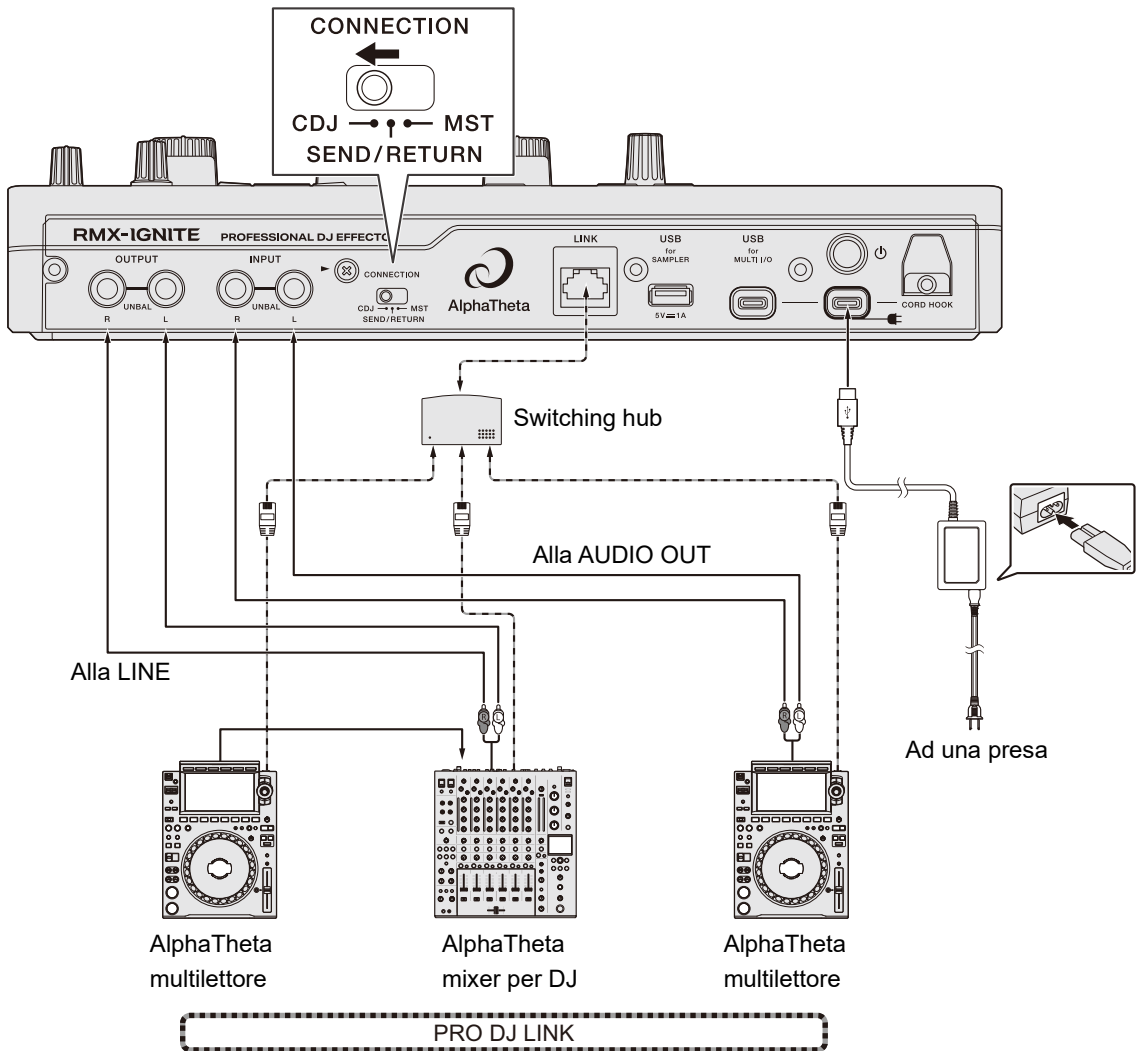


Collegare ai terminali MASTER del mixer per DJ



- Per collegare l'unità ai terminali **[MASTER]** del mixer per DJ, usare un cavo conversione audio RCA.
- Non collegare mai a questi terminali dispositivi in grado di fornire alimentazione phantom.

Collegamento tra il multilettore e il mixer per DJ



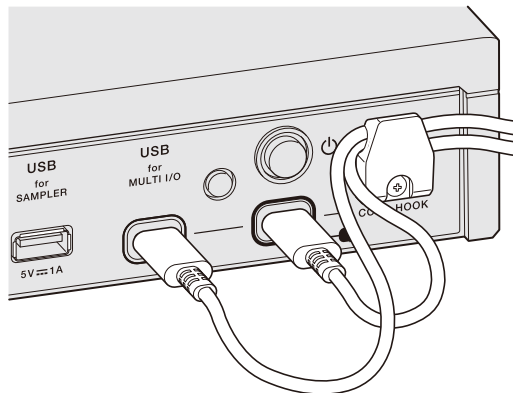
- Per collegare l'unità ai terminali **[LINE]** del mixer per DJ e ai terminali **[AUDIO OUT]** del multilettore, usare i cavi di conversione audio RCA.
- Per sincronizzare l'unità con il multilettore collegato, impostare **[AUTO REF. PLAYER]** nelle impostazioni delle Utility.

⇒ [Impostazioni delle Utility \(pagina 54\)](#)

Gancio del cavo

Assicurare al loro posto il cavo dell'adattatore CA e il cavo USB che si stanno collegando alla porta **[USB for MULTI I/O]**, agganciandoli al gancio del cavo. In questo modo si evita che le spine possano scollegarsi accidentalmente dalle porte dell'unità e interrompere l'audio durante la riproduzione.

Utilizzare il gancio del cavo come mostrato di seguito.

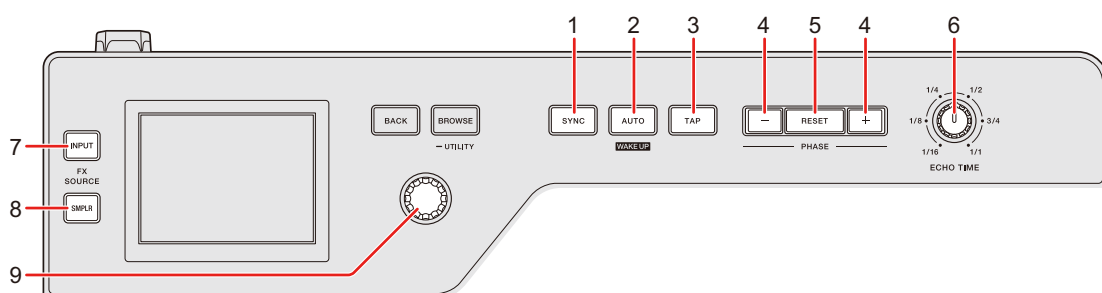


- Non assicurare il cavo dell'adattatore CA piegandone l'estremità. Se per assicurarolo al suo posto si continua a usare il cavo piegato, potrebbe rompersi e causare un contatto difettoso.

Globale

Impostazione e regolazione delle impostazioni generali delle prestazioni dell'unità.

Sezione globale



1. Pulsante BEAT SYNC

Imposta il metodo di misura del BPM su **[SYNC]**.

⇒ [Impostazione del BPM \(pagina 23\)](#)

2. Pulsante AUTO (WAKE UP)

Imposta il metodo di misura del BPM su **[AUTO]**.

- Quando l'unità si trova nella modalità di spegnimento Power Management, premere questo pulsante per uscire da quella modalità.

⇒ [Impostazione del BPM \(pagina 23\)](#)

3. Pulsante TAP

Imposta il metodo di misura del BPM su **[TAP]**.

⇒ [Impostazione del BPM \(pagina 23\)](#)

4. Pulsante PHASE NUDGE -/+

Regola il misuratore di fase dell'unità.

⇒ [Regolazione della fase \(pagina 23\)](#)

5. Pulsante PHASE RESET

Regola il misuratore di fase all'inizio della barra.

⇒ [Regolazione della fase \(pagina 23\)](#)

6. Manopola ECHO TIME

Regola il tempo di ritardo degli effetti eco dell'unità.

⇒ [Regolazione del tempo di ritardo dell'eco \(pagina 24\)](#)

7. Pulsante FX SOURCE INPUT

Imposta l'audio in ingresso dell'unità da trasmettere alla sezione 3-Band FX. Quando è attivo, il pulsante si accende.

⇒ [Rotazione del segnale audio \(pagina 24\)](#)

8. Pulsante FX SOURCE SMPLR (SAMPLER)

Imposta l'audio della sezione Sampler da trasmettere alla sezione 3-Band FX. Quando è attivo, il pulsante si accende.

⇒ [Rotazione del segnale audio \(pagina 24\)](#)

9. Multi encoder

Seleziona le sorgenti audio campione da caricare nella sezione Sampler dell'unità, modifica le impostazioni dell'unità, ecc.

⇒ [Modifica della sorgente audio campione \(pagina 45\)](#)

⇒ [Modifica impostazioni delle Utility \(pagina 53\)](#)

Impostazione del BPM

Seleziona il metodo di misura del BPM (AUTO/TAP/SYNC). Il metodo selezionato è indicato nella schermata principale.

- **Modalità AUTO (automatica):** Misura automaticamente il BPM dell'audio in ingresso (campo di misura: da 70 a 180).
- **Modalità TAP (manuale):** Imposta manualmente il BPM quando si tocca il pulsante [TAP].
- **Modalità SYNC (automatica):** Sincronizza automaticamente il BPM dell'unità con il BPM del brano caricato sul multilettore che è stato impostato come beat sync master.
- Quando si accende l'unità, l'impostazione predefinita è AUTO.

Impostazione manuale del BPM

1 Toccare il pulsante [TAP] più di due volte, a tempo con la battuta del brano.

Il BPM viene impostato in base al tempo medio tra i tocchi.

- Il BPM si può anche impostare manualmente, eseguendo le seguenti operazioni tenendo premuto il pulsante [TAP].
 - Ruotare il multi encoder: si imposta in unità di 1.
 - Premere i pulsanti PHASE NUDGE [–]/[+]: si imposta in unità di 0,1.

Regolazione della fase

Regolare la posizione del misuratore di fase dell'unità per regolare la temporizzazione di alcune funzioni nella sezione 3-Band FX e nella sezione Sampler. La posizione del misuratore di fase si visualizza nella schermata principale.

- Pulsante **PHASE NUDGE [+]**: fa avanzare la fase. Mentre si tiene premuto il pulsante, la fase continua ad avanzare.
- Pulsante **PHASE NUDGE [–]**: fa ritardare la fase. Mentre si tiene premuto il pulsante, la fase continua a ritardare.
- Pulsante **PHASE [RESET]**: quando si preme il pulsante, imposta il misuratore di fase dell'unità all'inizio della barra.

Regolazione del tempo di ritardo dell'eco

Per regolare contemporaneamente il tempo di ritardo di tutti gli effetti eco dell'unità, usare la manopola **[ECHO TIME]**.

Il tempo di ritardo può essere regolato da 1/16 a 1/1 del BPM impostato.

- Quando si regola la manopola **[ECHO TIME]** sulla frazione di battuta stampata intorno alla manopola, si sentirà un clic.

Rotazione del segnale audio

Per impostare l'audio che attraversa la sezione 3-Band FX, usare i pulsanti **[FX SOURCE INPUT, SMPLR]**.

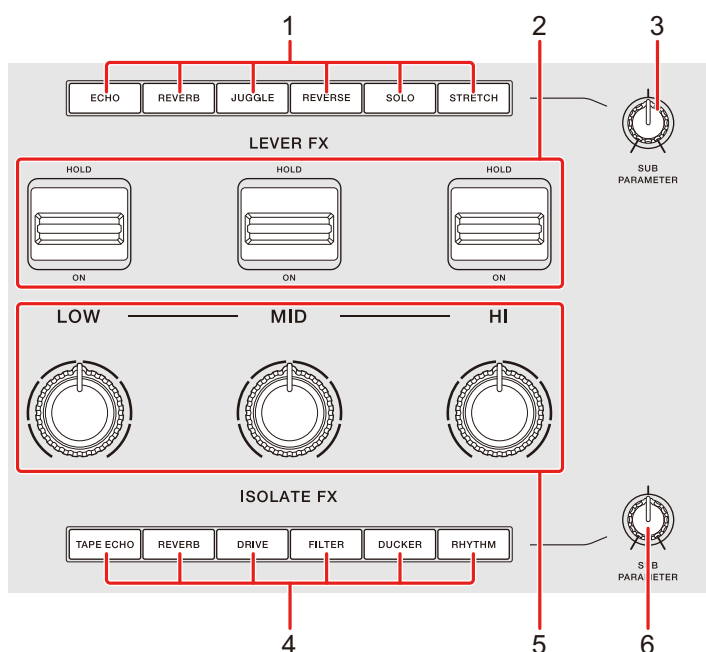
- **Pulsante [INPUT]**: Seleziona se indirizzare o meno l'audio in ingresso sull'unità alla sezione 3-Band FX.
- **Pulsante [SMPLR]**: Seleziona se indirizzare o meno l'audio in uscita dalla sezione Sampler alla sezione 3-Band FX.
- Quando si attiva l'unità, i pulsanti **[INPUT]** e **[SMPLR]** si accendono automaticamente e l'audio di ingresso sull'unità e l'audio in uscita dalla sezione Sampler sono indirizzati alla sezione 3-Band FX.

⇒ [Schema a blocchi \(pagina 62\)](#)

3-Band FX

Per applicare gli effetti a tutte le bande di frequenza, combinare Isolate FX e Lever FX.

Sezione 3-Band FX



1. Pulsanti LEVER FX

Selezionare Lever FX. Il pulsante selezionato lampeggia.

2. Levette LEVER FX (LOW, MID, HI)

Applicano il Lever FX selezionato su tutte le gamme.

- **[ON]:** Applica l'effetto quando si tiene la levetta sulla posizione **[ON]**. Rilasciare la levetta per riportarla in posizione centrale e disattivare l'effetto.
- **[HOLD]:** Continua ad applicare un effetto quando si rilascia la levetta e la si lascia in posizione **[HOLD]**. Per disattivare l'effetto, far tornare la levetta sulla posizione centrale.

3. Manopola LEVER FX SUB PARAMETER

Regola il parametro secondario del Lever FX selezionato.

⇒ [Tipi e impostazioni di Lever FX \(pagina 31\)](#)

4. **Pulsanti ISOLATE FX**

Selezionare Isolate FX. Il pulsante selezionato lampeggia.

5. **Manopole ISOLATE FX (LOW, MID, HI)**

Regolano l'Isolate FX selezionato in tutte le gamme.

6. **Manopola ISOLATE FX SUB PARAMETER**

Regola il parametro secondario dell'Isolate FX selezionato.

⇒ [Tipi e impostazioni di Isolate FX \(pagina 28\)](#)

Uso di Isolate FX

⇒ [Tipi e impostazioni di Isolate FX \(pagina 28\)](#)

⇒ [Rotazione del segnale audio \(pagina 24\)](#)

- 1 Per impostare la modalità di misura del BPM, premere il pulsante BEAT [SYNC], [AUTO], oppure [TAP].**
- 2 Per selezionare l'audio a cui applicare l'effetto, premere i pulsanti [FX SOURCE INPUT, SMPLR].**

- 3 Premere il pulsante ISOLATE FX dell'effetto.**

Il pulsante selezionato lampeggia.

- Se è già stato selezionato un pulsante e poi se ne è premuto un altro, viene selezionato il pulsante appena premuto.
- Se si utilizzano effetti diversi da [TAPE ECHO], saltare al passo 5.

- 4 Per regolare il tempo di ritardo, ruotare la manopola [ECHO TIME].**

- 5 Per regolare l'effetto, ruotare le manopole ISOLATE FX ([LOW], [MID], [HI]).**

L'effetto viene applicato all'audio selezionato con i pulsanti [FX SOURCE INPUT, SMPLR] all'interno della gamma impostata con la manopola.

- Se la manopola ISOLATE FX ([LOW], [MID], [HI]) è in posizione centrale, l'effetto non si applica su quella gamma.

- 6 Per regolare il parametro dell'effetto, ruotare la manopola ISOLATE FX [SUB PARAMETER].**

Il contenuto del parametro e lo stato di regolazione si visualizzano nella schermata principale.

- Per disattivare l'effetto, premere di nuovo il pulsante ISOLATE FX dell'effetto in uso.

Tipi e impostazioni di Isolate FX

Le seguenti impostazioni di Isolate FX si regolano con le manopole corrispondenti.

Effetto/funzionamento	Descrizione
TAPE ECHO	Regola il volume di tutte le gamme e aggiunge un suono di ritardo con la fluttuazione e la saturazione.
• LOW, MID, HI:	Rotazione antioraria: volume di tutte le gamme (da $-\infty$ dB a 0 dB) Rotazione oraria: livello SEND
• SUB PARAMETER:	Feedback
• ECHO TIME:	Tempo di ritardo rispetto a 1 battuta del BPM (frazione di battuta): da 1/16 a 1 battuta
REVERB	Regola il volume di tutte le gamme e aggiunge il riverbero.
• LOW, MID, HI:	Rotazione antioraria: volume di tutte le gamme (da $-\infty$ dB a 0 dB) Rotazione oraria: livello SEND
• SUB PARAMETER:	Tempo di riverbero
DRIVE	Regola il volume di tutte le gamme e aggiunge l'effetto di distorsione.
• LOW, MID, HI:	Rotazione antioraria: volume di tutte le gamme (da $-\infty$ dB a 0 dB) Rotazione oraria: aumento della distorsione
• SUB PARAMETER:	Carattere della distorsione
FILTER	Emette l'audio filtrato di tutte le gamme.
• LOW, MID, HI:	Rotazione in senso antiorario: frequenza di taglio del filtro passa basso di tutte le gamme. Rotazione in senso orario: frequenza di taglio del filtro passa alto di tutte le gamme.
• SUB PARAMETER:	Risonanza

Effetto/funzionamento	Descrizione
DUCKER	Aggiunge l'involuppo all'audio di tutte le gamme all'interno di un ciclo di battuta del BPM. • LOW, MID, HI: Rotazione in senso antiorario: curva di involuppo che mantiene la seconda metà della battuta Rotazione in senso orario: curva di involuppo che mantiene la prima metà della battuta • SUB PARAMETER: Profilo della curva
RHYTHM	Riorganizza l'audio di tutte le gamme all'interno di un ciclo di bar del BPM. • LOW, MID, HI: Modello di riorganizzazione dell'audio • SUB PARAMETER: Durata

Uso di Lever FX

⇒ [Tipi e impostazioni di Lever FX \(pagina 31\)](#)

⇒ [Rotazione del segnale audio \(pagina 24\)](#)

- 1 Per impostare la modalità di misura del BPM, premere il pulsante BEAT [SYNC], [AUTO], oppure [TAP].**
- 2 Per selezionare l'audio a cui applicare l'effetto, premere i pulsanti [FX SOURCE INPUT, SMPLR].**

- 3 Premere il pulsante LEVER FX dell'effetto.**

Il pulsante selezionato lampeggia.

- Se è già stato selezionato un pulsante e poi se ne è premuto un altro, viene selezionato il pulsante appena premuto.
- Se si utilizzano effetti diversi da [ECHO] o [SOLO], saltare al passo 5.

- 4 Per regolare il tempo di ritardo, ruotare la manopola [ECHO TIME].**

- 5 Per regolare il parametro dell'effetto, ruotare la manopola LEVER FX [SUB PARAMETER].**

Il contenuto del parametro e lo stato di regolazione si visualizzano nella schermata principale.

- 6 Impostare le levette LEVER FX ([LOW], [MID], [HI]) su [ON] o [HOLD].**

Tra i suoni selezionati con i pulsanti [FX SOURCE INPUT, SMPLR] l'effetto viene applicato alle gamme per le quali si utilizzano le levette.

- Per disattivare l'effetto, premere di nuovo il pulsante LEVER FX dell'effetto in uso.

Tipi e impostazioni di Lever FX

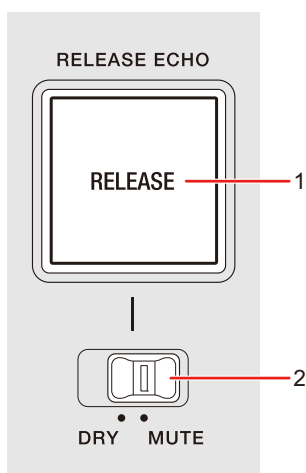
Le seguenti impostazioni di Lever FX sono regolate con le manopole corrispondenti.

Effetto/Controllo	Descrizione
ECHO	Aggiunge un nitido suono di ritardo a tutte le gamme.
• SUB PARAMETER: Rapporto di mixaggio • ECHO TIME: Tempo di ritardo rispetto a 1 battuta del BPM (frazione di battuta): da 1/16 a 1 battuta	
REVERB	Aggiunge il riverbero a tutte le gamme.
• SUB PARAMETER: Rapporto di mixaggio	
JUGGLE	Ritarda l'audio di tutte le gamme di 1/2 battuta del BPM.
• SUB PARAMETER: Rapporto di mixaggio	
REVERSE	Riproduce l'audio invertito di tutte le gamme all'interno di un ciclo di battuta del BPM.
• SUB PARAMETER: Rapporto di mixaggio	
SOLO	Emette solo la gamma da utilizzare.
• SUB PARAMETER: Rapporto di mixaggio e volume dell'audio di ritardo aggiunto alle gamme silenziate • ECHO TIME: Tempo di ritardo rispetto a 1 battuta del BPM (frazione di battuta): da 1/16 a 1 battuta	
STRETCH	Emette un audio allungato per ogni intervallo nel ciclo di battuta del BPM.
• SUB PARAMETER: Velocità di allungamento	

Release Echo

Fa tornare l'audio che è stato elaborato dalla sezione 3-Band FX sull'audio che non è stato modificato dagli effetti dell'unità.

Sezione Release Echo



1. **Pulsante RELEASE**

L'effetto si applica mentre si tiene premuto il pulsante.

2. **Interruttore RELEASE ECHO**

Seleziona il tipo di Release Echo.

Uso di Release Echo

⇒ [Tipi e impostazioni di Release Echo \(pagina 34\)](#)

⇒ [Regolazione del tempo di ritardo dell'eco \(pagina 24\)](#)

- 1 Per impostare la modalità di misura del BPM, premere il pulsante BEAT [SYNC], [AUTO], oppure [TAP].**
 - 2 Per selezionare l'audio a cui applicare l'effetto, premere i pulsanti [FX SOURCE INPUT, SMPLR].**
 - 3 Impostare il commutatore RELEASE ECHO sul tipo di effetto da utilizzare.**
 - 4 Per regolare il tempo di ritardo, ruotare la manopola [ECHO TIME].**
 - 5 Tenere premuto il pulsante [RELEASE].**
- Per disattivare il Release Echo, rilasciare il pulsante **[RELEASE]**. Rilasciando il pulsante si disattiveranno gli effetti selezionati nella sezione 3-Band FX e l'audio proveniente dalla sezione Sampler si interrompe.

Tipi e impostazioni di Release Echo

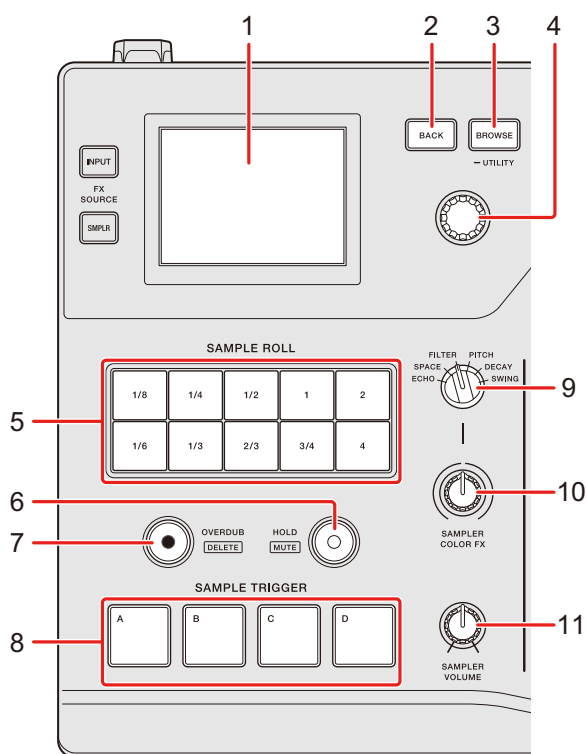
Le seguenti impostazioni di Release Echo sono regolate con le manopole corrispondenti.

Effetto/funzionamento	Descrizione
DRY	Silenzia l'audio che passa attraverso la sezione 3-Band FX e riproduce più volte l'audio ritardato, attenuandolo. Inoltre, riproduce l'audio senza gli effetti dell'unità.
• ECHO TIME:	Tempo di ritardo rispetto a 1 battuta del BPM (frazione di battuta): da 1/16 a 1 battuta
MUTE	Silenzia l'audio che passa attraverso la sezione 3-Band FX e riproduce più volte l'audio ritardato, attenuandolo.
• ECHO TIME:	Tempo di ritardo rispetto a 1 battuta del BPM (frazione di battuta): da 1/16 a 1 battuta

Sampler

Si possono aggiungere altri suoni all'audio in ingresso, usando le sorgenti audio integrate nell'unità o le sorgenti audio campione caricate dai supporti di memoria, come i dispositivi USB.

Sezione Sampler



1. Display dello schermo

⇒ [Schermata principale \(pagina 13\)](#)

2. Pulsante BACK

3. Pulsante BROWSE/UTILITY

⇒ [Modifica della sorgente audio campione \(pagina 45\)](#)

4. Multi encoder

5. Pulsanti **SAMPLE ROLL**

Effetto Roll della sorgente audio dello slot evidenziato nella schermata principale.

Tenendo premuti questi pulsanti, la loro spia si spegnerà.

⇒ [Uso del pulsante SAMPLE ROLL \(pagina 38\)](#)

6. Pulsante **HOLD/MUTE**

Attiva/disattiva la funzione Hold. Quando la funzione Hold è attiva, questo pulsante si accende.

Quando la funzione Overdub è attiva, questo pulsante consente di silenziare dei suoni specifici.

⇒ [Uso della funzione Hold \(pagina 39\)](#)

⇒ [Silenziamento dell'audio registrato \(pagina 41\)](#)

7. Pulsante **OVERDUB/DELETE**

Attiva/disattiva la funzione Overdub. Quando la funzione Overdub è attiva, questo pulsante si accende.

Quando la funzione Overdub è attiva, questo pulsante consente di eliminare dei suoni specifici.

⇒ [Uso della funzione Overdub \(pagina 40\)](#)

⇒ [Eliminazione dell'audio registrato \(pagina 41\)](#)

8. Pad **SAMPLE TRIGGER**

Riproduce gli audio assegnati a ogni slot.

La sorgente audio assegnata compare nella schermata principale.

⇒ [Uso del pad SAMPLE TRIGGER \(pagina 37\)](#)

9. Interruttore **SAMPLER COLOR FX**

Seleziona il Sampler Color FX.

10. Manopola **SAMPLER COLOR FX**

⇒ [Tipi e impostazioni di Sampler Color FX \(pagina 43\)](#)

11. Manopola **SAMPLER VOLUME**

Consente di regolare il volume della sezione Sampler.

Riproduzione della sorgente audio campione

Per riprodurre la sorgente audio campione, usare il pad **[SAMPLE TRIGGER]** o il pulsante **[SAMPLE ROLL]**.

Uso del pad **SAMPLE TRIGGER**

1 Controllare il BPM nella schermata principale.

- Se il BPM non fosse corretto, impostarlo.

⇒ [Impostazione del BPM \(pagina 23\)](#)

2 Per regolare il volume dell'audio in uscita, ruotare la manopola **[SAMPLER VOLUME]**.

3 Controllare la sorgente audio campione assegnata a ogni slot visualizzato nella schermata principale.

4 Premere il pad **[SAMPLE TRIGGER]** corrispondente allo slot della sorgente audio da riprodurre.

- Lo slot del pad **[SAMPLE TRIGGER]** premuto si accenderà nella schermata principale.
- Quando il metodo di riproduzione dello slot è **[1 Shot]**, la sorgente audio campione assegnata viene riprodotta una volta.
- Quando il metodo di riproduzione dello slot è **[Loop]**, la sorgente audio campione assegnata viene riprodotta in loop, in base al BPM. Per interrompere la riproduzione, premere di nuovo lo stesso pad.

Uso del pulsante **SAMPLE ROLL**

1 Controllare il BPM nella schermata principale.

- Se il BPM non fosse corretto, impostarlo.
⇒ [Impostazione del BPM \(pagina 23\)](#)

2 Per regolare il volume dell'audio in uscita, ruotare la manopola **[SAMPLER VOLUME]**.

3 Controllare la sorgente audio campione assegnata a ogni slot visualizzato nella schermata principale.

4 Premere il pad **[SAMPLE TRIGGER]** corrispondente allo slot della sorgente audio da riprodurre.

- Lo slot del pad **[SAMPLE TRIGGER]** premuto si accenderà nella schermata principale.
- Per selezionare lo slot senza riprodurre la sorgente audio, premere il pad **[SAMPLE TRIGGER]** tenendo premuto il pulsante **[HOLD/MUTE]**.

5 Tenere premuto il pulsante **[SAMPLE ROLL]** per il numero di battute da riprodurre su Roll.

- Quando si rilascia il pulsante **[SAMPLE ROLL]** l'effetto Roll si disattiva.
- Se si premono più pulsanti **[SAMPLE ROLL]**, il volume di riproduzione cambierà in base al numero di battute assegnate ai pulsanti (funzione Groove Roll).
- In base al metodo di riproduzione della sorgente audio campione assegnata allo slot, l'effetto Roll cambia nel modo seguente:
 - **[1 Shot]**: Riattivazione della sorgente audio campione
 - **[Loop]**: Scorrimento funzione Roll della sorgente audio campione

Uso della funzione Hold

L'effetto applicato appena prima di rilasciare il pulsante **[SAMPLE ROLL]** viene mantenuto.

1 Premere il pulsante [HOLD/MUTE].

2 Tenere premuto il pulsante [SAMPLE ROLL] e rilasciarlo.

- Per cancellare la funzione Hold, premere di nuovo il pulsante **[HOLD/MUTE]**.
- Per mantenere l'effetto, si può anche attivare il pulsante **[HOLD/MUTE]** mentre si tiene premuto il pulsante **[SAMPLE ROLL]**.
- La funzione Hold non si può utilizzare se la funzione Overdub è attiva.

Uso della funzione Overdub

Si possono registrare 4 battute delle operazioni del pad **[SAMPLE TRIGGER]** e del pulsante **[SAMPLE ROLL]** e riprodurle in loop.

Si può anche riprodurre l'audio registrato in loop mentre lo si silenzia o lo si elimina.

Registrazione e riproduzione delle operazioni

1 Controllare il BPM nella schermata principale.

- Se il BPM non fosse corretto, impostarlo.

⇒ [Impostazione del BPM \(pagina 23\)](#)

2 Per regolare il volume dell'audio in uscita, ruotare la manopola **[SAMPLER VOLUME]**.

3 Premere il pulsante **[OVERDUB/DELETE]**.

4 Premere il pad **[SAMPLE TRIGGER]** o il pulsante **[SAMPLE ROLL]**.

- La registrazione e la riproduzione in loop di 4 battute avranno inizio.
- Quando il metodo di riproduzione della sorgente audio campione assegnata allo slot è **[Loop]**, le operazioni del pad **[SAMPLE TRIGGER]** non si possono registrare.
- Durante la riproduzione del loop, per aggiungere suoni da ogni sorgente audio in base all'operazione, premere il pad **[SAMPLE TRIGGER]** o il pulsante **[SAMPLE ROLL]**.
- Le operazioni del pulsante **[SAMPLE ROLL]** vengono registrate per ogni slot. Lo slot selezionato è evidenziato nella schermata principale.

Silenziamento dell'audio registrato

1 Tenere premuto il pulsante [HOLD/MUTE] e premere il pad [SAMPLE TRIGGER] o il pulsante [SAMPLE ROLL] dello slot da disattivare.

- Per annullare il silenziamento, premere il pad **[SAMPLE TRIGGER]** o il pulsante **[SAMPLE ROLL]** dello slot silenziato, tenendo premuto di nuovo il pulsante **[HOLD/MUTE]**.
- Quando si silenzia l'audio del pulsante **[SAMPLE ROLL]**, viene silenziato solo l'effetto Roll registrato in quello slot.
- Per silenziare l'effetto Roll di uno slot non evidenziato nella schermata principale, premere il pad **[SAMPLE TRIGGER]** prima di utilizzarlo.

Eliminazione dell'audio registrato

1 Tenendo premuto il pulsante [OVERDUB/DELETE], premere il pad [SAMPLE TRIGGER] o il pulsante [SAMPLE ROLL] dello slot che si desidera eliminare.

- Gli audio eliminati non possono essere ripristinati.
- Quando si elimina l'audio del pulsante **[SAMPLE ROLL]**, viene eliminato solo l'effetto Roll registrato in quello slot.
- Per eliminare l'effetto Roll di uno slot non evidenziato nella schermata principale, premere il pad **[SAMPLE TRIGGER]** prima di utilizzarlo.

Utilizzo di Sampler Color FX

⇒ [Tipi e impostazioni di Sampler Color FX \(pagina 43\)](#)

⇒ [Regolazione del tempo di ritardo dell'eco \(pagina 24\)](#)

- 1 Per impostare la modalità di misura del BPM, premere il pulsante BEAT [SYNC], [AUTO], oppure [TAP].**
- 2 Per regolare il volume dell'audio in uscita, ruotare la manopola [SAMPLER VOLUME].**
- 3 Per selezionare l'effetto da utilizzare, impostare l'interruttore SAMPLER COLOR FX.**
- 4 Per regolare l'effetto, ruotare la manopola [SAMPLER COLOR FX].**

La cornice esterna di Sampler Color FX nella schermata principale lampeggerà.

5 Avvio della riproduzione della sorgente audio dello slot.

- Per annullare l'effetto, impostare la manopola **[SAMPLER COLOR FX]** in posizione centrale.
- L'impostazione di Sampler Color FX è indicata sulla cornice esterna di Sampler Color FX nella schermata principale, nel modo seguente:
 - Luci spente: Spento
 - Lampeggiante: Acceso

Tipi e impostazioni di Sampler Color FX

Le seguenti impostazioni di Sampler Color FX si regolano con le corrispondenti manopole.

Effetto/funzionamento	Descrizione
ECHO	Aggiunge un audio di ritardo.
• SAMPLER COLOR FX:	Rotazione in senso antiorario: Feedback e tono (basso/medio) Rotazione in senso orario: Feedback e tono (medio/alto)
• ECHO TIME:	Tempo di ritardo rispetto a 1 battuta del BPM (frazione di battuta): da 1/16 a 1 battuta
SPACE	Aggiunge il riverbero.
• SAMPLER COLOR FX:	Rotazione in senso antiorario: tempo di riverbero e tono (basso/medio) Rotazione in senso orario: tempo di riverbero e tono (medio/alto)
FILTER	Emette l'audio filtrato.
• SAMPLER COLOR FX:	Rotazione in senso antiorario: frequenza di taglio (LPF) Rotazione in senso antiorario: frequenza di taglio (HPF)
PITCH	Regola l'altezza dell'audio.
• SAMPLER COLOR FX:	Rotazione in senso antiorario: intonazione (audio originale a -1 ottava) Rotazione in senso orario: intonazione (audio originale a +1 ottava)
DECAY	Consente di regolare la lunghezza dell'audio.
• SAMPLER COLOR FX:	Rotazione in senso antiorario: accorciamento Rotazione in senso orario: allungamento

Effetto/funzionamento	Descrizione
SWING*	Regola la sincronizzazione della riproduzione tra battuta forte e battuta debole.
• SAMPLER COLOR	Rotazione in senso antiorario: spostamento in avanti
FX:	Rotazione in senso orario: spostamento indietro

* Questo effetto è abilitato quando si utilizza il pulsante **[SAMPLE ROLL]** o la funzione Overdub.

L'effetto è applicato in base al misuratore di fase dell'unità, che è visualizzato nella schermata principale.

Regolare il misuratore di fase in anticipo.

⇒ [Regolazione della fase \(pagina 23\)](#)

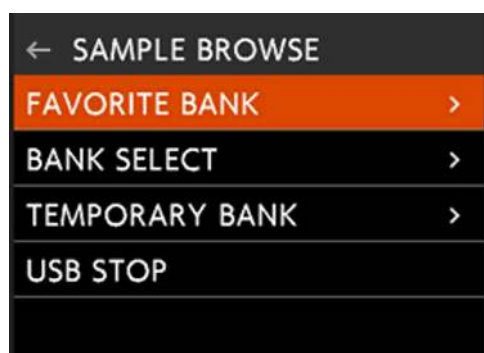
Modifica della sorgente audio campione

È possibile modificare la sorgente audio riprodotta nella sezione Sampler.

Le sorgenti audio integrate nell'unità o le sorgenti audio utente esportate da RMX-IGNITE Sample Manager si possono impostare in anticipo come bank da riprodurre. Alcune sorgenti audio memorizzate sui supporti di memoria (per es. dispositivi USB) collegati all'unità o al multilettore si possono caricare e impostare temporaneamente come bank da riprodurre. Si può caricare rapidamente anche il bank utente impostato come FAVORITE ed esportato con RMX-IGNITE Sample Manager e impostarlo come bank da riprodurre.

1 Premere il pulsante [BROWSE/UTILITY].

Compare la schermata [SAMPLE BROWSE].



2 Ruotare il multi-encoder per selezionare il metodo di impostazione e poi premere il multi-encoder.

Selezionare uno dei seguenti metodi:

- **[FAVORITE BANK]**: usare il bank impostato come FAVORITE in RMX-IGNITE Sample Manager ed esportato sul supporto di memoria.
- **[BANK SELECT]**: usare il bank integrato nell'unità o il bank esportato sul supporto di memoria da RMX-IGNITE Sample Manager.
- **[TEMPORARY BANK]**: usare temporaneamente una combinazione della sorgente audio integrata nell'unità e alcune sorgenti audio memorizzate sul supporto di memoria.
- **[USB STOP]**: rimuove in condizioni di sicurezza il dispositivo collegato alla **[USB for SAMPLER]**.

- Per chiudere la schermata [SAMPLE BROWSE], premere di nuovo il pulsante [BROWSE/UTILITY].

Uso del bank FAVORITE

- 1 Per selezionare [FAVORITE BANK], ruotare il multi-encoder nella schermata [SAMPLE BROWSE] e poi premere il multi-encoder.

Si visualizza il bank FAVORITE memorizzato sul supporto di memoria collegato all'unità o al multiletto.

- 2 Ruotare il multi-encoder per selezionare il bank da caricare sull'unità e poi premere il multi-encoder.

Il bank selezionato viene caricato sull'unità e la schermata [SAMPLE BROWSE] si chiuderà.

- Per annullare l'impostazione, premere il pulsante [BACK].

Uso del bank integrato dell'unità o del bank utente

- 1 Per selezionare [BANK SELECT], ruotare il multi-encoder nella schermata [SAMPLE BROWSE] e poi premere il multi-encoder.
- 2 Ruotare il multi-encoder per selezionare il tipo di bank ([FACTORY] o [USER]) che si desidera caricare nell'unità e poi premere il multi-encoder.

Quando si seleziona [FACTORY], passare al punto 4.

- 3 Ruotare il multi-encoder per selezionare il supporto di memoria che si desidera sfogliare e poi premere il multi-encoder.

Compare il supporto di memoria, con le informazioni relative all'apparecchiatura a cui è collegato il dispositivo e al tipo di dispositivo ([USB] o [SD]).

4 Ruotare il multi-encoder per selezionare il bank da caricare sull'unità e poi premere il multi-encoder.

Compaiono le informazioni relative alle sorgenti audio assegnate al bank selezionato.

5 Ruotare il multi-encoder per selezionare [LOAD] e poi premere il multi-encoder.

Il bank selezionato viene caricato sull'unità e la schermata **[SAMPLE BROWSE]** si chiuderà.

- Prima di confermare le impostazioni, le sorgenti audio campione si possono monitorare.

⇒ [Monitoraggio della sorgente audio campione \(pagina 50\)](#)

- Per annullare l'impostazione, premere il pulsante **[BACK]**.

Uso del bank temporaneo a cui è assegnata una combinazione di sorgenti audio

1 Per selezionare **[TEMPORARY BANK]**, ruotare il multi-encoder nella schermata **[SAMPLE BROWSE]** e poi premere il multi-encoder.

2 Ruotare il multi-encoder per selezionare il metodo di modifica del bank e poi premere il multi-encoder.

Selezionare uno dei seguenti metodi di modifica:

- **[CREATE NEW]**: Imposta le sorgenti audio in un bank vuoto, per creare il bank temporaneo.
- **[DUPLICATE]**: Sostituisce alcune delle sorgenti audio dal bank integrato nell'unità o dal bank esportato sul supporto di memoria da RMX-IGNITE Sample Manager, per creare il bank temporaneo.
- **[MODIFY CURRENT]**: Sostituisce alcune delle sorgenti audio dal bank caricato nell'unità, per creare il bank temporaneo.
- Quando si seleziona **[CREATE NEW]** oppure **[MODIFY CURRENT]**, passare al punto 4.

- 3 Per selezionare il bank che si desidera duplicare, leggere i punti da 2 a 4 di “Uso del bank integrato dell’unità o del bank utente”.**
- 4 Per selezionare [BROWSE], ruotare il multi-encoder nella schermata [TEMPORARY BANK] e poi premere il multi-encoder.**

Si avvia la ricerca della sorgente audio integrata o della sorgente audio sul supporto di memoria.

- 5 Per cercare e selezionare una sorgente audio campione da aggiungere, leggere “Uso del bank integrato dell’unità o del bank utente”.**

Compare la schermata [SLOT SELECT].

- Si possono sfogliare anche i file non esportati da RMX-IGNITE Sample Manager.
- I file aventi un formato non supportato dall’unità o i file di durata superiore a 16 secondi non si possono selezionare.

- 6 Per selezionare lo slot della sorgente audio cercata, ruotare il multi encoder nella schermata [SLOT SELECT].**

La ricerca della sorgente audio viene completata e il display torna alla schermata [TEMPORARY BANK].

- Prima di confermare le impostazioni, le sorgenti audio campione si possono monitorare.
⇒ [Monitoraggio della sorgente audio campione \(pagina 50\)](#)
- Se la durata totale delle sorgenti audio assegnate a ogni slot supera i 16 secondi, i file potrebbero essere tagliati a una durata inferiore. Per evitare ciò, ruotare il multi encoder nella schermata [TEMPORARY BANK] per selezionare ogni slot e poi premere il multi encoder per svuotare lo slot prima di iniziare la ricerca.

- 7 Per impostare le sorgenti audio di ogni slot, ripetere i passi da 4 a 6.**

8 Per selezionare [LOAD], ruotare il multi-encoder nella schermata [TEMPORARY BANK] e poi premere il multi-encoder.

Il bank selezionato viene caricato sull'unità e la schermata [SAMPLE BROWSE] si chiuderà.

- Prima di confermare le impostazioni, le sorgenti audio campione si possono monitorare.

⇒ [Monitoraggio della sorgente audio campione \(pagina 50\)](#)

- Per tornare al livello precedente nel browser, premere il pulsante [BACK].
- Per annullare l'impostazione, premere il pulsante [BROWSE/UTILITY].

Rimozione del dispositivo USB dall'unità

- Non rimuovere il dispositivo USB né spegnere l'unità senza aver prima eseguito le seguenti operazioni, altrimenti i dati esportati da RMX-IGNITE Sample Manager potrebbero essere cancellati o il dispositivo USB potrebbe diventare illeggibile.

1 Per selezionare [USB STOP], ruotare il multi-encoder nella schermata [SAMPLE BROWSE] e poi tenere premuto il multi-encoder.

Mentre si tiene premuto il multi-encoder, sullo schermo apparirà un pop-up.

2 Dopo che il pop-up è scomparso, rimuovere il dispositivo USB estraendolo delicatamente.

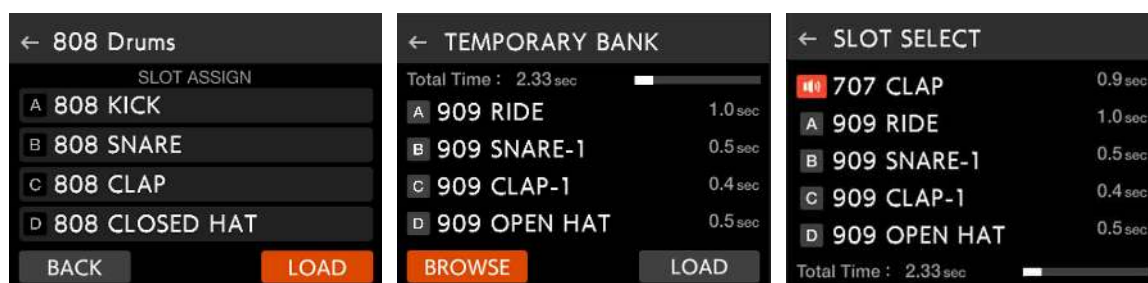
Monitoraggio della sorgente audio campione

Prima di confermare le impostazioni della sorgente audio di ogni slot, le sorgenti audio campione si possono monitorare. Inoltre la sorgente audio campione si può monitorare sul mixer per DJ, anche se le impostazioni non fossero confermate.

Quando si modificano le sorgenti audio campione, la sorgente audio da impostare o le sorgenti audio già impostate nel bank si possono monitorare.

Riproduzione di una sorgente audio campione prima di confermare l'impostazione

Quando si effettua l'impostazione nella schermata **[SAMPLE BROWSE]**, i pad **[SAMPLE TRIGGER]** lampeggiano mentre compare la seguente schermata, per mostrare lo stato di ogni slot. Adesso, quando si preme il pad **[SAMPLE TRIGGER]** la sorgente audio campione visualizzata sullo schermo viene riprodotta una volta.



Monitoraggio della sorgente audio campione sul mixer per DJ (Link Cue del Sampler)

La sorgente audio campione sul mixer per DJ si può monitorare senza emetterla dall'unità, procedendo nel modo seguente.

- 1 Collegare un mixer per DJ compatibile all'unità mediante PRO DJ LINK.**
- 2 Collegare le cuffie al mixer per DJ.**
- 3 Abilitare [LINK CUE] sul mixer per DJ.**
- 4 Premere il pad [SAMPLE TRIGGER] mentre si preme il pulsante [HOLD/MUTE].**
 - La sorgente audio campione assegnata allo slot corrispondente al pad [SAMPLE TRIGGER] viene riprodotta una volta.
 - Se durante la riproduzione si preme un altro pad [SAMPLE TRIGGER], viene riprodotta solo la sorgente audio campione assegnata al secondo pad premuto.
 - Per riprodurre la sorgente audio campione con  visualizzato sullo schermo, premere il multi encoder selezionando  invece del pad [SAMPLE TRIGGER].

USB/MIDI

Quando si collega il proprio PC/Mac (con software compatibile MIDI installato) all'unità mediante il cavo USB, si potrà controllare il software compatibile MIDI dall'unità.

- Per i dettagli sui messaggi MIDI di questa unità, visitare l'URL riportato di seguito.

alphatheta.com/support/Italy/

- Il clock di sincronizzazione MIDI viene sempre inviato.

Controllo del software compatibile MIDI

- Installare in anticipo il software compatibile MIDI sul PC/Mac e configurare il MIDI.

1 Collegare il PC/Mac alla porta [USB for MULTI I/O].

⇒ [Pannello posteriore \(pagina 9\)](#)

2 Avviare il software compatibile MIDI sul PC/Mac.

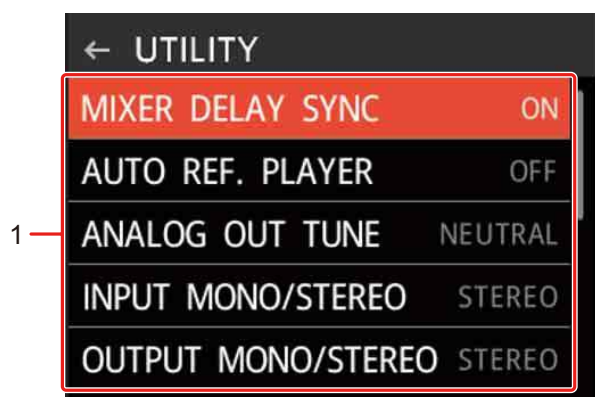
Impostazioni

Le impostazioni dell'unità si possono modificare con le impostazioni delle Utility.

Modifica impostazioni delle Utility

1 Tenere premuto il pulsante [BROWSE/UTILITY].

Compare la schermata [UTILITY].



1: Elementi di impostazione e valori di impostazione correnti

2 Ruotare il multi-encoder per selezionare la voce di impostazione e poi premere il multi-encoder.

⇒ [Impostazioni delle Utility \(pagina 54\)](#)

3 Modificare l'impostazione.

- Premere il pulsante [BACK] per annullare l'impostazione.

4 Premere il pulsante [BROWSE/UTILITY].

La schermata [UTILITY] si chiude.

Impostazioni delle Utility

Voce di impostazione	Descrizione
MIXER DELAY SYNC	Compensa la latenza audio che si verifica sul percorso audio SEND/RETURN dal mixer per DJ compatibile con l'unità collegata alla porta [USB for MULTI I/O]. • Valori di impostazione: OFF, ON* • All'accensione dell'unità, è impostato automaticamente su [ON].
AUTO REF. PLAYER	Se il metodo di misura del BPM è impostato su [AUTO], imposta il numero del multilettore compatibile con PRO DJ LINK con cui l'unità ha la priorità di sincronizzazione. • Valori di impostazione: OFF*, da 1 a 6 • Quando gli audio di ingresso/uscita a/dai terminali [INPUT]/[OUTPUT] e il commutatore [CONNECTION] è impostato su [CDJ], viene applicata questa impostazione. Per collegare l'unità tra il multilettore e il mixer per DJ, usare questa impostazione. ⇒ Collegamenti (pagina 15)
ANALOG OUT TUNE	Imposta il carattere della qualità dell'audio emesso dall'unità. • Valori di impostazione: WARM, NEUTRAL*, COOL • Questa impostazione viene applicata quando l'unità riceve/trasmette suoni dai/ai terminali [INPUT]/[OUTPUT].
INPUT MONO/STEREO	Imposta il metodo di ingresso (mono/stereo) per l'ingresso audio dai terminali [INPUT]. • Valori di impostazione: MONO, STEREO* L'impostazione si applica quando l'unità sta immettendo o emettendo audio mediante i terminali [INPUT]/[OUTPUT].

Voce di impostazione	Descrizione
OUTPUT MONO/STEREO	Imposta il metodo di uscita (mono/stereo) dell'uscita audio dai terminali [OUTPUT]. Valori di impostazione: MONO, STEREO* L'impostazione si applica quando l'unità sta immettendo o emettendo audio mediante i terminali [INPUT]/[OUTPUT].
BRIGHTNESS DISPLAY	Imposta la luminosità del display dello schermo. Valori di impostazione: da 1 a 5*, WHITE
BRIGHTNESS INDICATOR	Imposta la luminosità dei LED. Valori di impostazione: da 1 a 3*
MIDI CH	Imposta il canale MIDI. Valori di impostazione: da 1* a 16
POWER MANAGEMENT	Imposta la funzione di gestione dell'alimentazione. ⇒ Funzione Power Management (pagina 56) Valori di impostazione: OFF, ON*
VERSION No.	Visualizza la versione del firmware dell'unità.
IP ADDRESS	Visualizza l'indirizzo IP impostato sull'unità.

*Impostazioni di fabbrica

Funzione Power Management

Se **[POWER MANAGEMENT]** è impostata su **[ON]**, dopo 20 minuti di mancato utilizzo nei modi seguenti, l'unità accede alla modalità di spegnimento:

- Non vengono emessi/ricevuti segnali audio.
- Non ci sono connessioni PRO DJ LINK.

Quando l'unità accede alla modalità di spegnimento, il pulsante **[AUTO (WAKE UP)]** si accende.

Per uscire dalla modalità di spegnimento Power Management, premere il pulsante **[AUTO (WAKE UP)]**.

- L'impostazione di fabbrica è **[ON]**.
- Se non si deve usare la funzione Power Management, impostare **[POWER MANAGEMENT]** su **[OFF]**
- Se **[POWER MANAGEMENT]** è impostato su **[OFF]**, il consumo energetico potrebbe aumentare.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

- 1 Mentre si tiene premuto il pulsante [AUTO (WAKE UP)], premere l'interruttore [⏻].**

Compare la schermata [FACTORY RESET].



- 2 Ruotare il multi-encoder per selezionare [YES], e poi premere il multi-encoder.**
- 3 Per disattivare l'unità, premere l'interruttore [⏻].**

Le impostazioni di fabbrica sono state ripristinate.

Dati tecnici

Adattatore CA

Requisiti di alimentazione	100 V – 240 V CA, 50 Hz/60 Hz
----------------------------	-------------------------------

Corrente nominale	1,2 A
-------------------	-------

Uscita nominale	5 V CC, 3,0 A
	9 V CC, 3,0 A
	12 V CC, 3,0 A
	15 V CC, 3,0 A
	20 V CC, 2,25 A

Dati generali – Unità principale

Consumo elettrico	15 V CC, 3,0 A
-------------------	----------------

Consumo elettrico (SPENTO)	0,3 W
----------------------------	-------

Peso dell'unità principale	2,3 kg
----------------------------	--------

Dimensioni esterne max	(L × P × A) 340,0 × 213,3 × 72,8 mm
------------------------	-------------------------------------

Temperatura di esercizio tollerabile	+5 °C – +35 °C
--------------------------------------	----------------

Umidità di esercizio tollerabile	5 % – 85 % (senza condensa)
----------------------------------	-----------------------------

Sezione audio

Frequenza di campionamento	96 kHz
----------------------------	--------

Convertitore A/D, D/A	32 bit
-----------------------	--------

Risposta in frequenza	20 Hz – 40 kHz
-----------------------	----------------

Rapporto S/R (potenza nominale,
curva A)

Commutatore CONNECTION (MST)	115 dB
Commutatore CONNECTION (SEND/ RETURN)	114 dB
Commutatore CONNECTION (CDJ)	108 dB

Distorsione armonica totale
(20 Hz – 20 kHz BW) 0,0018%

Livello di ingresso standard/Livello
uscita standard

Commutatore CONNECTION (MST)	+4 dBu/+4 dBu
Commutatore CONNECTION (SEND/ RETURN)	-7,8 dBu/-7,8 dBu
Commutatore CONNECTION (CDJ)	-6 dBu/-12 dBu

Impedenza di ingresso 47 kΩ

Impedenza di uscita 680 Ω massimo

Livello potenza nominale / Impedenza
di carico

Commutatore CONNECTION (MST)	21 dBu/10 kΩ
Commutatore CONNECTION (SEND/ RETURN)	12 dBu/10 kΩ
Commutatore CONNECTION (CDJ)	3 dBu/10 kΩ

Terminali ingresso/uscita

Terminali INPUT

Jack TS da 1/4" Q.tà 1

Terminali OUTPUT

Jack TS da 1/4" Q.tà 1

Terminali USB

Terminale USB tipo A (for SAMPLER)	Q.tà 1
Alimentazione elettrica	5 V / 1 A massimo

Terminale USB tipo C (for MULTI I/O, Adattatore CA)	Q.tà 2
---	--------

Terminale LINK

Terminale LAN (100BASE-TX)	Q.tà 1
----------------------------	--------

Specifiche dell'alimentatore esterno (per i clienti dell'Unione Europea)

Nome del produttore	AlphaTheta EMEA Limited
Numero di registrazione commerciale	09230173
Indirizzo	Unit 39, Tileyard Studios, Tileyard Road, London, N7 9AH, U.K.
Codice identificativo del modello	FSP045-A2CR3
Tensione di ingresso	CA da 100 V a 240 V
Frequenza CA in ingresso	50 Hz / 60 Hz
Tensione di uscita	5,0 V/9,0 V/12,0 V/15,0 V/20,0 V CC
Corrente di uscita	3,0 A/3,0 A/3,0 A/3,0 A/2,25 A
Potenza in uscita	15,0 W/27,0 W/36,0 W/45,0 W/45,0 W
Efficienza attiva media	81,5 %
Efficienza a basso carico (10 %)	76,3 %
Consumo energetico a vuoto	0,06 W

Requisiti di informazione della direttiva europea sulla progettazione ecocompatibile

Italiano

I dati tecnici ed il design di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Formati di file supportati

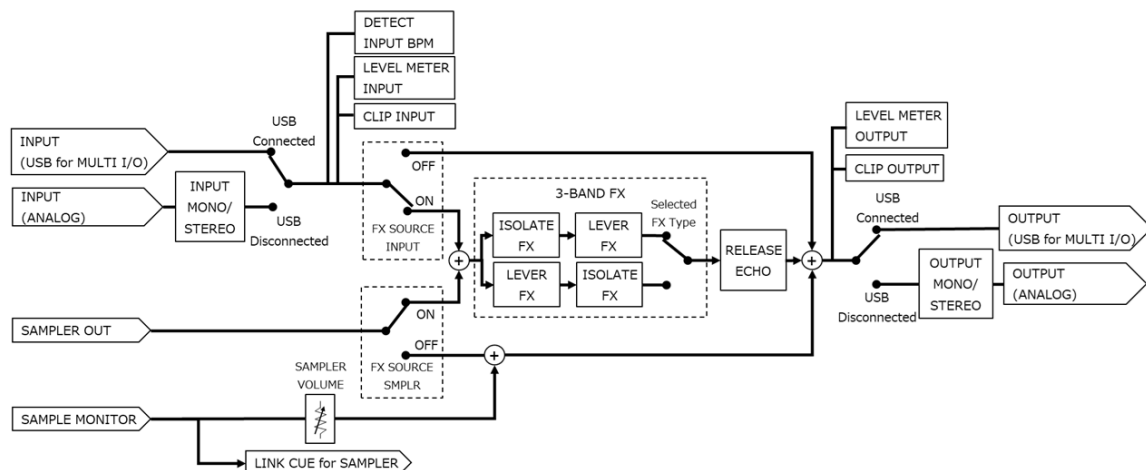
L'unità supporta i file audio aventi i seguenti formati.

Tipo	Estensione	Formato	Bit depth	Bit rate	Frequenza di campionamento
WAV	.wav	WAV	16bit, 24bit	-	44,1 kHz
AIFF	.aif, .aiff	AIFF			48 kHz
					88,2 kHz
					96 kHz

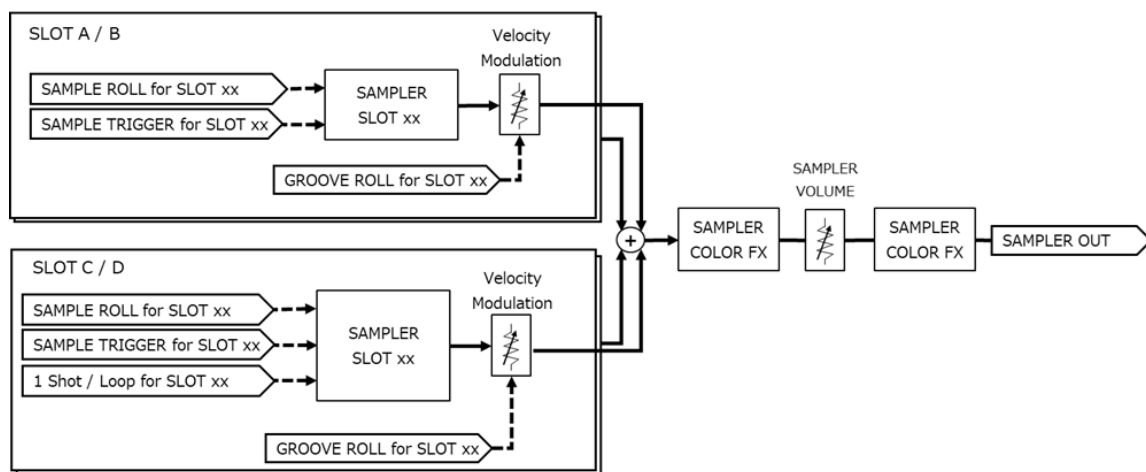
- Alcuni file non sono riproducibili sull'unità, anche se il loro formato è supportato.

Schema a blocchi

❖ Schema complessivo



❖ Schema della sezione Sampler



Ulteriori informazioni

Diagnostica

Se si ritiene che qualcosa non vada con l'unità, controllare le informazioni riportate di seguito e andare alle **[FAQ]** di **[RMX-IGNITE]** sul sito Web di supporto di AlphaTheta.

alphatheta.com/support/Italy/

- Ispezionare i dispositivi collegati con l'unità.
- Dopo averla spenta e riaccesa, l'unità potrebbe riprendere a funzionare correttamente. Se il problema persiste, leggere le Precauzioni e rivolgersi a un'azienda di assistenza autorizzata o al concessionario.

Alimentazione

❖ L'unità non si accende.

- Collegare l'adattatore CA correttamente.
- Per accenderla, premere l'interruttore  sul retro dell'unità.

❖ Sullo schermo non compare nulla.

- Controllare se la funzione Power Management è attiva. In tal caso, premere il pulsante **[AUTO (WAKE UP)]** per uscire dalla modalità di spegnimento.

Uscita audio

❖ L'audio non viene emesso o il volume è troppo basso.

- Controllare se il mixer per DJ e quanto altro collegato è utilizzato correttamente.
- Controllare se il volume non sia stato abbassato dagli effetti dell'unità.
- Controllare se il PC/Mac è collegato all'unità.

L'unità non invia né riceve l'audio al/dal PC/Mac.

Quando si immette o si emette audio dalla porta **[USB for MULTI I/O]**:

- Controllare il modello e la versione del firmware del mixer per DJ collegato all'unità, per verificare che sia compatibile con l'unità.

Quando si immette o si emette audio dai terminali [INPUT]/[OUTPUT]:

- Collegare correttamente i cavi.
- Pulire i terminali e le spine prima di collegare il cavo all'unità.
- Controllare se il mixer per DJ è collegato alla porta **[USB for MULTI I/O]**. In tal caso, il suono non viene emesso/impresso dai terminali **[INPUT]/[OUTPUT]**.

❖ L'audio è distorto.

- Controllare se il commutatore **[CONNECTION]** sul retro dell'unità è impostato correttamente.
- Controllare se nella schermata principale si visualizza **[CLIP INPUT]** oppure **[CLIP IN/OUT]**. In tal caso, abbassare il volume della sorgente di ingresso.
- Controllare se nella schermata principale si visualizza **[CLIP OUTPUT]**. In tal caso, regolare l'effetto dell'unità.

❖ Le impostazioni delle Utility non vengono applicate all'audio.

- Controllare se il mixer per DJ è collegato alla porta **[USB for MULTI I/O]**. In tal caso, **[ANALOG OUT TUNE]**, **[INPUT MONO/STEREO]** e **[OUTPUT MONO/STEREO]** non vengono applicati all'uscita audio.
- In base all'ambiente di ascolto, potrebbe essere difficile percepire la differenza tra le impostazioni di **[ANALOG OUT TUNE]**.

Effetti

❖ Sampler Color FX non funziona.

- Controllare se la manopola di **[SAMPLER COLOR FX]** è impostata nella posizione corretta.
- Nella sezione Sampler, controllare che almeno uno slot sia attivato.
- Controllare se la manopola **[SAMPLER VOLUME]** è impostata nella posizione corretta.

❖ Isolate FX non funziona.

- Controllare se i pulsanti **[FX SOURCE INPUT, SMPLR]** sono accesi.
- Controllare se le manopole ISOLATE FX (**[LOW]**, **[MID]**, **[HI]**) sono impostate nelle posizioni corrette.

❖ Lever FX non funziona.

- Controllare se i pulsanti **[FX SOURCE INPUT, SMPLR]** sono accesi.

- Controllare se le levette LEVER FX ([LOW], [MID], [HI]) sono impostate nelle posizioni corrette.
- Controllare se la manopola LEVER FX [SUB PARAMETER] è impostata nella posizione corretta.

❖ Release Echo non funziona.

- Controllare se i pulsanti [FX SOURCE INPUT, SMPLR] sono accesi.
- Controllare se il pulsante [RELEASE] è premuto correttamente.

SAMPLER

❖ La riproduzione del campione non si interrompe.

- Controllare se la sorgente audio del campione assegnata allo slot è impostata su loop. In tal caso, per interrompere la riproduzione premere di nuovo il pad [SAMPLE TRIGGER].
- Controllare se il pulsante [SAMPLE ROLL] è attivo con la funzione Hold. In tal caso, per disattivare la funzione Hold premere il pulsante [HOLD/MUTE].

❖ La sorgente audio campione assegnata allo slot non viene riprodotta.

- Controllare se il supporto di memoria contenente la sorgente audio campione assegnata allo slot è scollegato dall'unità o dal multiletto. In tal caso, alcune sorgenti audio campione potrebbero essere state scaricate.

❖ Il dispositivo USB non viene riconosciuto dall'unità.

- Accertarsi che il dispositivo USB sia collegato correttamente.
- Se si utilizza un hub USB, questo potrebbe non essere compatibile. In questo caso, collegare il dispositivo USB direttamente all'unità.
- Accertarsi di usare dispositivi USB supportati dall'unità.
- Accertarsi di usare file system supportati dall'unità. I sistemi supportati sono FAT16, FAT32, HFS+ ed exFAT.
- Utilizzare file musicali in un formato file supportato dall'unità.
- Spegnerne e riaccendere l'unità.

❖ La lettura del dispositivo USB (memoria flash o disco rigido) impiega molto tempo.

- Se il dispositivo USB contiene molte cartelle o file, la lettura potrebbe richiedere del tempo.

- Se il dispositivo USB contiene file diversi dai file musicali, la lettura potrebbe richiedere del tempo. Si consiglia di non salvare sul dispositivo USB file diversi dai file musicali.

❖ **L'unità non legge i file musicali dal dispositivo USB.**

- Accertarsi di usare file musicali in formati supportati dall'unità.
- I file musicali aventi durata maggiore di 16 secondi non si possono caricare, anche se il file ha un formato supportato dall'unità.

❖ **Il bilanciamento del volume del campione caricato non è corretto.**

- Impostare correttamente su RMX-IGNITE Sample Manager il volume di ogni sorgente audio campione.
- Sull'unità non si può regolare il volume di ogni sorgente audio campione. Per impostare il bilanciamento del volume, usare RMX-IGNITE Sample Manager.

❖ **Non è possibile caricare il bank dal supporto di memoria collegato al multilettore.**

- Accertarsi che il multilettore sia impostato correttamente.
- Accertarsi di collegare correttamente il cavo LAN al terminale **[LINK]**.
- Accendere lo switching hub.
- Scollegare le apparecchiature non necessarie allo switching hub.

❖ **Durante il caricamento del bank si verifica un errore.**

- I dati esportati da RMX-IGNITE Sample Manager sul supporto di memoria potrebbero essere danneggiati. Provare a esportarli di nuovo.

MIDI

❖ **L'unità non è in grado di controllare il software MIDI su PC/Mac.**

- Assegnare i messaggi MIDI dell'unità al software. Per i dettagli sull'assegnazione, fare riferimento al Manuale di istruzioni del software.

Global/System

❖ PRO DJ LINK non funziona correttamente.

- Controllare il modello e la versione del firmware del multilettore collegato all'unità, per verificare che sia compatibile.
- Accertarsi che il multilettore sia impostato correttamente.
- Accertarsi di collegare correttamente il cavo LAN al terminale **[LINK]**.
- Accendere lo switching hub.
- Scollegare le apparecchiature non necessarie allo switching hub.

❖ Il tempo (BPM) del brano non può essere misurato, oppure il tempo misurato è errato.

- Regolare il volume della sorgente di ingresso in modo che nella schermata principale l'**[INPUT]** dell'indicatore di livello di picco si illumini quasi di giallo.
- Se per alcuni brani il tempo (BPM) non può essere misurato, usare il pulsante **[TAP]** per impostare manualmente il tempo per quei brani.

❖ Il tempo misurato (BPM) differisce dal valore mostrato nelle informazioni del brano.

- Se i metodi di misura del BPM sono diversi, i valori non corrispondono.

❖ Il tempo (BPM) misurato in AUTO diventa il valore del brano caricato su un altro multilettore.

- Accertarsi che il numero di lettore del multilettore sia impostato correttamente.
- Controllare il commutatore **[CONNECTION]** sul retro dell'unità.
Se è impostato su **[CDJ]**, nelle impostazioni delle Utility impostare **[AUTO REF. PLAYER]** su **[OFF]**, oppure modificare la posizione del commutatore **[CONNECTION]**.

❖ Durante l'uso dell'unità, si verifica una latenza nelle operazioni del multilettore.

- Per collegare il proprio mixer per DJ alla porta **[USB for MULTI I/O]**, nelle impostazioni delle Utility impostare **[MIXER DELAY SYNC]** su **[OFF]**.

Altri

❖ L'unità non viene riconosciuta dal proprio PC/Mac.

- Collegare correttamente il PC/Mac all'unità.
- Si consiglia di collegare direttamente questa unità e il PC/Mac con un cavo USB.
- Quando si usa un hub USB, assicurarsi che sia un prodotto consigliato dal produttore del PC/Mac.
- Il funzionamento di tutti gli hub USB non è garantito.

Display LCD

- Sul display LCD possono apparire piccoli punti neri o luminosi. Questo è un fenomeno inerente ai display LCD e non è un malfunzionamento.
- Quando si utilizza l'unità in luoghi freddi, il display LCD potrebbe rimanere scuro per un po' dopo l'accensione. La luminosità normale verrà ripristinata dopo un po'.
- Quando il display LCD è esposto alla luce solare diretta, la luce si riflette su di esso, rendendo difficile la visione. Bloccare la luce solare diretta per migliorare la visibilità del display.

Pulizia

Pulire con un panno morbido e asciutto.

- Non utilizzare solventi organici, acidi o alcalini per la pulizia.

Marchi e marchi registrati

- rekordbox™ è un marchio o un marchio registrato di AlphaTheta Corporation.
- PRO DJ LINK™ è un marchio o un marchio registrato di AlphaTheta Corporation.
- Mac, macOS e Finder sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi e regioni.
- Windows è un marchio o marchio registrato della Microsoft Corporation negli Stati Uniti ed altri paesi.

Altri prodotti, tecnologie e nomi delle aziende ecc. menzionati sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati dei rispettivi proprietari.

Informazioni sull'utilizzo dei file MP3

Questo prodotto è utilizzabile per fini non di lucro. Esso non è invece utilizzabile per fini commerciali (a fini di lucro) via la trasmissione (terrestre, satellitare, via cavo o di altro tipo), lo streaming su Internet, Intranet (una rete aziendale) o altri tipi di rete o distribuzione elettronica dell'informazione (servizi digitali di distribuzione di musica in linea). Tali usi richiedono licenze apposite. Per i dettagli, fare riferimento a <http://www.mp3licensing.com>.

Avvertenza sulle licenze del software

Le licenze del software Open source utilizzato in questo prodotto sono riportate i seguito. Per motivi di accuratezza, sono stati inclusi i testi originali (in inglese).

Copyright © 2010 Texas Instruments Incorporated - <http://www.ti.com/>

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Neither the name of Texas Instruments Incorporated nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS «AS IS» AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Apache

Copyright (c) 2009-2019 ARM Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at
www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Precauzioni sui copyright

Le registrazioni eseguite sono per il godimento personale e secondo le leggi sul copyright non possono essere utilizzate senza il consenso di chi detiene il copyright.

- La musica registrata da CD, ecc., è protetta dalle leggi sul copyright dei singoli Paesi e dai trattati internazionali. È la piena responsabilità della persona che ha registrato la musica garantire che sia usata legalmente.
- Quando si tratta con musica scaricata da Internet, ecc., la piena responsabilità che essa venga utilizzata secondo le modalità del contratto col sito di scaricamento ricade sulla persona che ha scaricato tale musica.

Le specifiche e il design del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

© 2025 AlphaTheta Corporation

Tutti i diritti riservati.

<DRI2036-A>